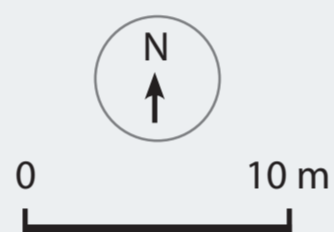
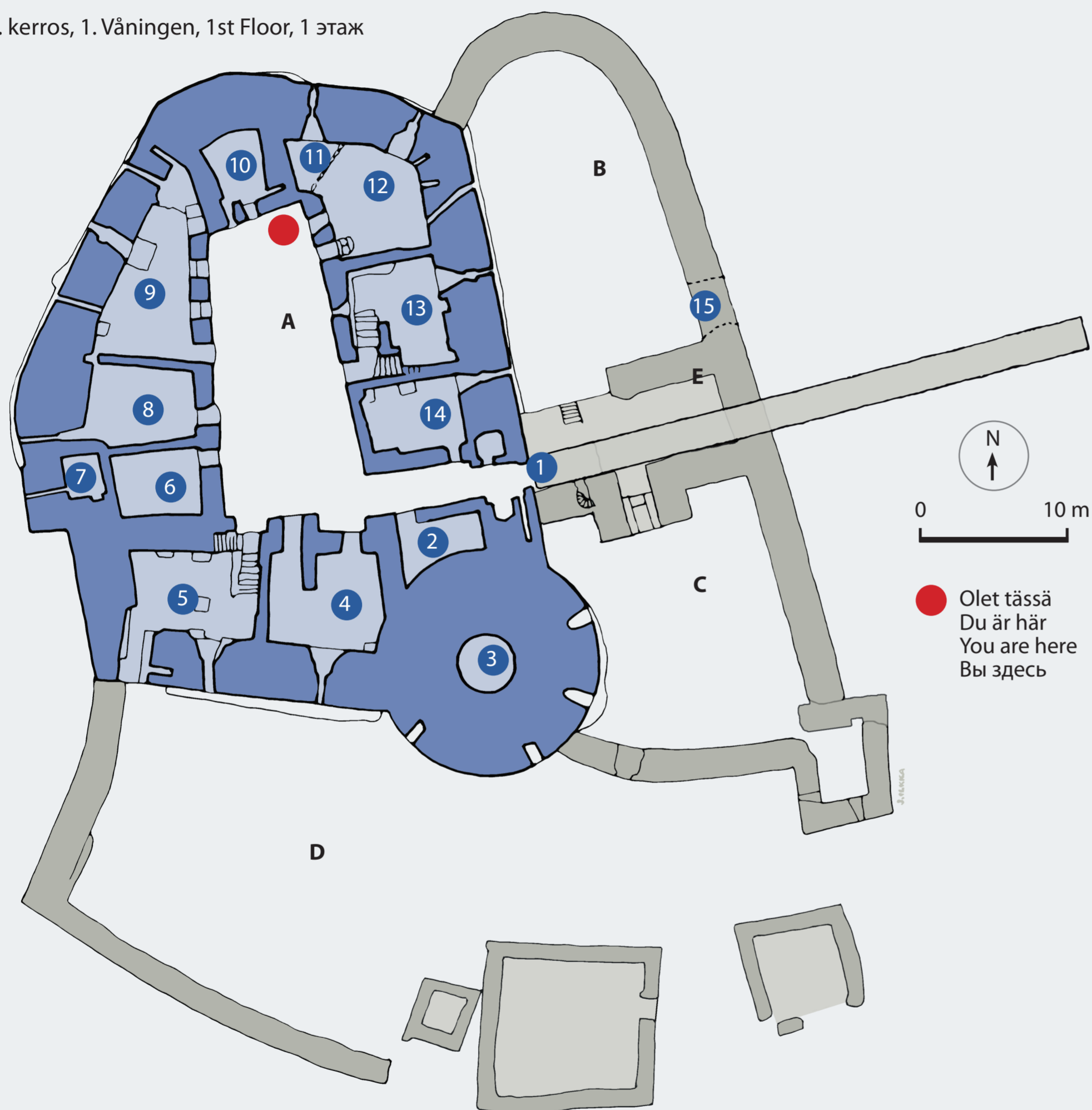


# Raaseporin linnanraunio

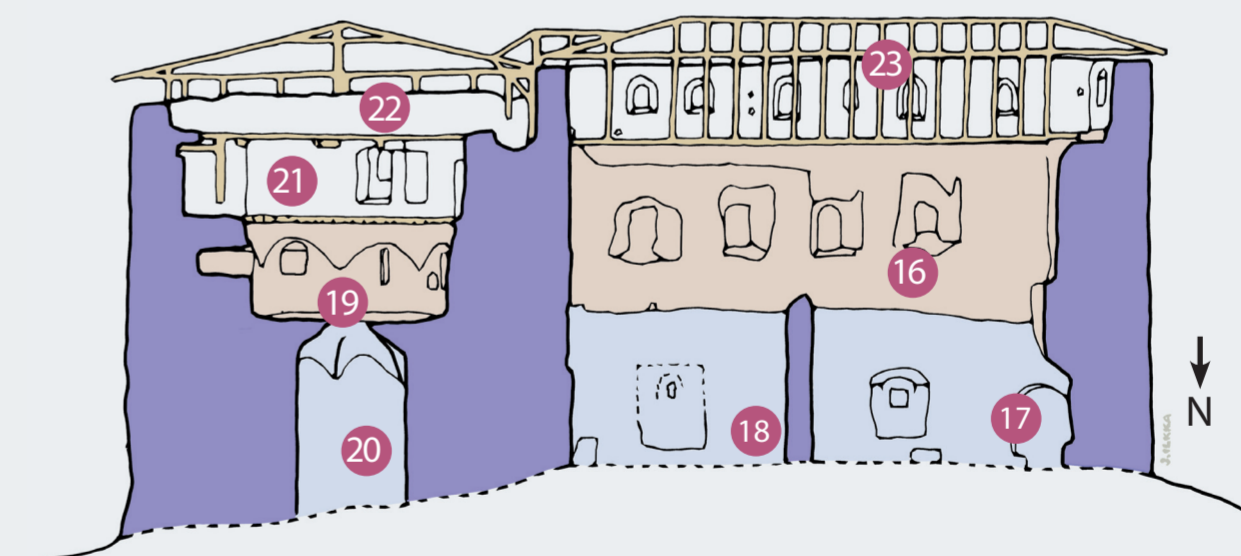
Raseborg slottruin | Raseborg Castle Ruin | Руины замка Расеборг

1. kerros, 1. Våningen, 1st Floor, 1 этаж



● Olet tässä  
Du är här  
You are here  
Вы здесь

- 1 Sisäänkäynti, Ingång, Entrance, Вход
- 2 Komero, Skrubbb, Cupboard, Чулан
- 3 Varastokellari, Förrådskällare, Storage cellar, Хранилище
- 4 5 Kellari, Källare, Cellar, Погреб
- 6 Varastokamari, Förråd, Storage chamber, Кладовая
- 7 Tornikamari, Tornkammare, Tower chamber, Покои
- 8 Varastokamari - asevarasto, Skrubbb, Storage cupboard - armoury, Оружейная - кладовая
- 9 Olutpanimo, Brygghus, Brewery, Пивоварня
- 10 Tornikamari, Tornkammare, Tower chamber, Покои
- 11 Uuni, Bakung, Stove, Печь
- 12 Keittiö, Kök, Kitchen, Кухня
- 13 Lämpökeskus? Värmecentral? Heating centre? система отопления?
- 14 Portinvartijan kamari, Portvaktens kammare, Gate guard's chamber, Помещение привратника
- 15 Vesiportti, Vattenport, Watergate, Водяные ворота
- 16 Ritarisali, Riddarsalen/Borgstugan, Knight's Hall, Рыцарский зал
- 17 18 Kellari, Källare, Cellar, Погреб
- 19 Tornikamari, Tornkammare, Tower chamber, Покои
- 20 Varastokellari, Förrådskällare, Storage cellar, Хранилище
- 21 Kappeli, Kapell, Chapel, Часовня
- 22 Näköalatasanne, Utsiktsplattform, Viewing platform, Смотровая площадка
- 23 Ampumakäytävä, Skyttegång, Shooting corridor, Боевой ход

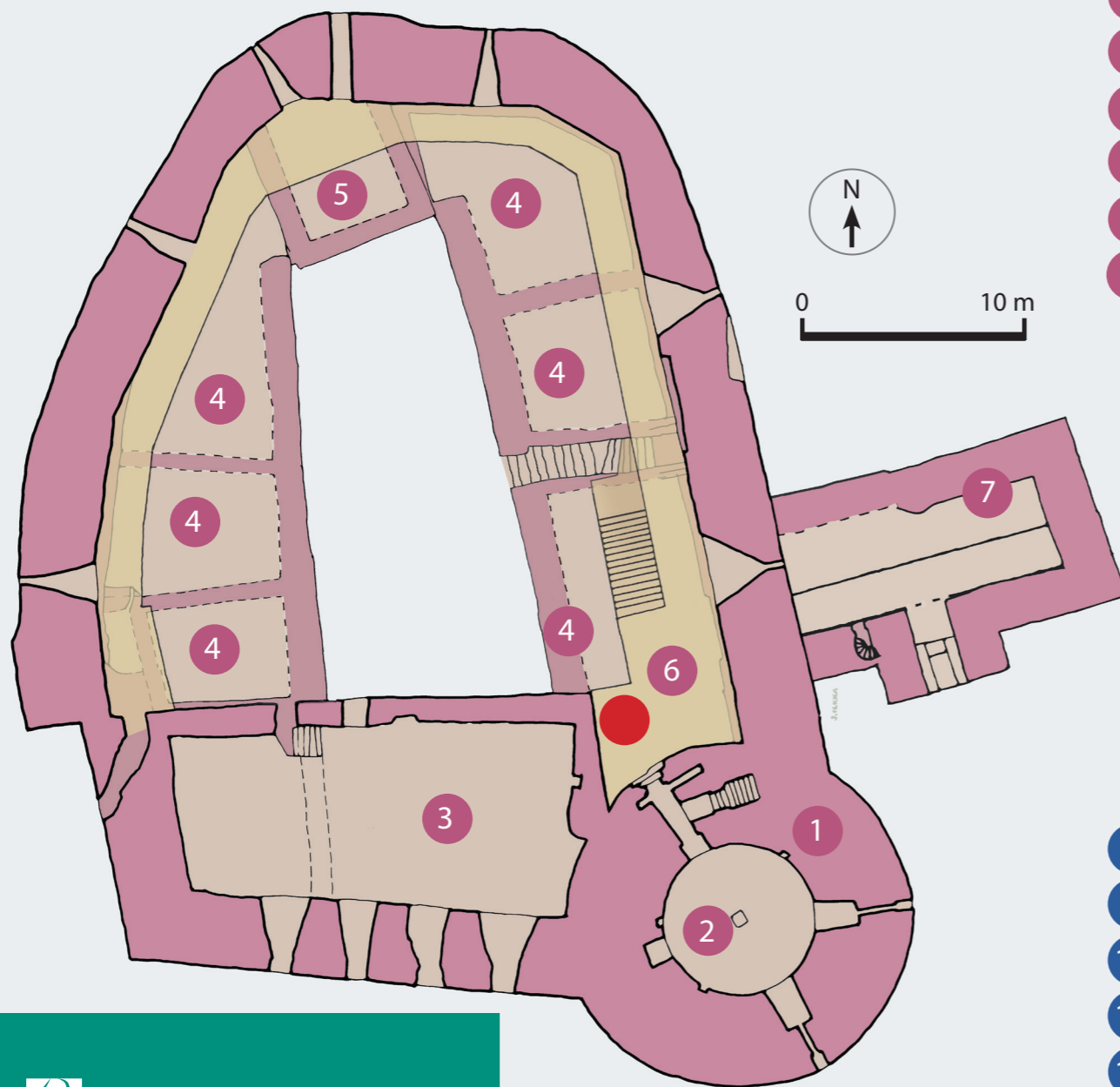


- A Päälinna, Huvudborgen, The Main Castle, Главный замок/Донжон
- B Itäinen esilinna, Östra förborgen, Eastern Bailey, Восточный внутренний двор/ Восточный бейли
- C Kaakkoinen esilinna, Sydöstra förborgen, Southwestern Bailey, Юго-восточный внутренний двор/Юго-восточный бейли
- D Eteläinen esilinna, Södra förborgen, Southern Bailey, Южный внутренний двор/Южный бейли
- E Porttitorni eli barbakaan, Barbakanen eller porttornet, The Barbican, Ворота/ Барбакан

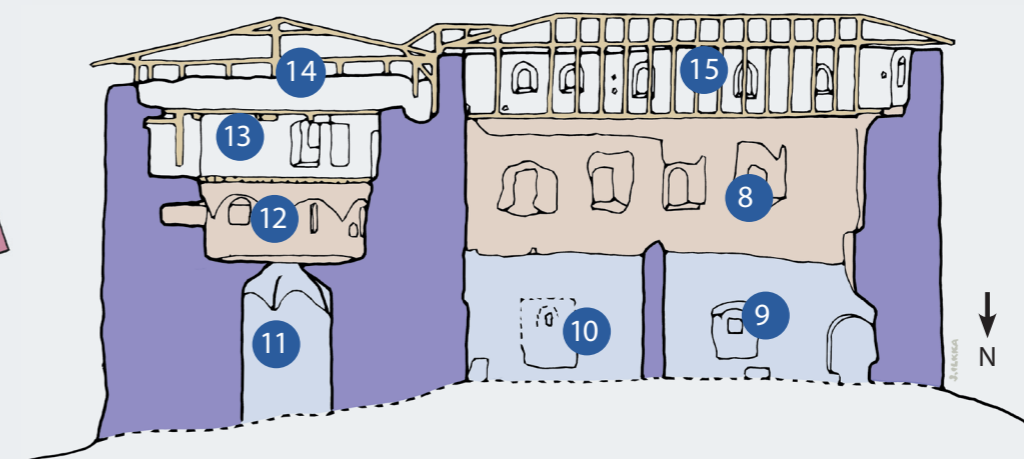
# Raaseporin linnanraunio

Raseborg slottruin | Raseborg Castle Ruin | Руины замка Расеборг

2. kerros, 2. Våningen, 2st Floor, 2 этаж



- Olet tässä, Du är här, You are here, Вы здесь
- 1 Pyöreä torni, Runda tornet, Round tower, Круглая башня
- 2 Tornikamari, Tornkammare, Tower chamber, Покои
- 3 Ritarisali, Riddarsalen/Borgstugan, Knight's Hall Рыцарский зал
- 4 Asuinhuoneita? Boningsrum? Living quarters? Жилые помещения? 6
- 5 Pohjoinen torni, Norra tornet, North tower, Северная башня
- 6 Kulkutaso, Galleri, Passage level, Галерея
- 7 Porttitori eli barbakaani, Barbakanen eller porttornet, The Barbican - Gate tower, Ворота/ Барбакан



- 8 Ritarisali, Riddarsalen/Borgstugan, Knight's Hall, Рыцарский зал
- 9 10 Kellari, Källare, Cellar, Погреб
- 11 Varastokellari, Förrådkällare, Storage cellar, Хранилище
- 12 Tornikamari, Tornkammare, Tower chamber, Покои
- 13 Kappeli, Kapell, Chapel, Часовня
- 14 Näköalatasanne, Utsiktsplattform, Viewing platform, Смотровая площадка
- 15 Amrumakäytävä, Skyttegång, Shooting corridor, Боевой ход



METSÄHALLITUS  
FORSTSTYRELSEN